



B2.17 En el abogado

- Hablar de un caso con un abogado
- Servicios legales contractuales

El expediente	Pedir una consulta jurídica
La jurisdicción	Proveer documentos
La responsabilidad civil	Revisar un contrato
La conciliación	Revisar los términos legales
La asesoría legal	Establecer una estrategia legal
La confidencialidad	Representación legal
La querrela	Gestionar el caso
El poder notarial	Defender los derechos
La sanción	Rescindir
El incumplimiento	Reclamar
La resolución	Comparecer
Consultar a un abogado	

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Un **abogado de oficio** presta asistencia legal con **formación acreditada** y una clara **vocación social**, especialmente en el **servicio de justicia gratuita**. Atiende a personas con pocos recursos, víctimas de violencia, inmigrantes y también a refugiados o personas en situación irregular. Aunque su trabajo exige disponibilidad y la tramitación de expedientes, la remuneración suele ser muy baja. Muchos profesionales del Colegio de Abogados participan en este sistema y, sin su apoyo, muchas personas *habrían quedado* sin defensa.

- ¿Qué caracteriza principalmente al abogado de oficio en su actividad profesional?
 - Solo interviene cuando el cliente puede pagar honorarios elevados.
 - Trabaja solo en casos de empresas y contratos mercantiles.
 - Presta asistencia legal con formación y experiencia, orientada al servicio público.
 - Se dedica exclusivamente a redactar documentos notariales.
- ¿A qué colectivos presta ayuda con frecuencia este tipo de asistencia?
 - A turistas que pierden el pasaporte y necesitan un traductor.
 - A propietarios que quieren subir el alquiler sin negociar.
 - A personas con pocos recursos, víctimas de violencia o inmigrantes.
 - A deportistas que negocian patrocinios internacionales.

1-c 2-c



2. Gramática: Condicional compuesto: habría hecho, habríamos visto...

El condicional compuesto se usa para hablar de acciones pasadas no reales, probables o deseadas.

1. Se forma con haber en condicional + participio.

Uso	Ejemplo
Acción anterior a otra	El abogado habría informado antes de la audiencia si hubiera tenido más tiempo.
Correlación temporal	Si hubieran presentado las pruebas a tiempo, habrían ganado el caso.
Hipótesis irreal en el pasado	Si hubieran redactado un contrato más claro, habrían evitado malentendidos.
Deseo o intención no realizada	Yo habría presentado más pruebas durante el juicio.

- Con el poder notarial firmado ayer, ya _____ podido presentar la querella esta mañana.
 a. *habría de* b. *habría* c. *hubiera* d. *habrá*
- Si hubiéramos revisado el contrato con más calma, _____ detectado esa cláusula de confidencialidad.
 a. *hubiéramos* b. *habremos* c. *habíamos* d. *habríamos*

1. *habría* 2. *habríamos*

Reescribe las frases (QR: IA+)



- No te pude llamar porque no tenía tu número.

- El equipo no entregó el informe a tiempo y por eso el cliente canceló el proyecto.

- Quería presentar una queja formal, pero al final no lo hice por falta de pruebas.

Corrige el error

- Habría envié las pruebas, pero no tuve acceso.

Habría enviado las pruebas, pero no tuve acceso.

- Si me avisaras antes, habría llevado el contrato.

Si me hubieras avisado antes, habría llevado el contrato.

- Habría enviado las pruebas, pero no tuve acceso.* 2. *Si me hubieras avisado antes, habría llevado el contrato.*

3.Ejercicios

1. Relaciona cada palabra con su significado.

- | | |
|----------------------|--|
| a. el incumplimiento | 1. Falta de cumplimiento de las obligaciones establecidas en un contrato. |
| b. el poder notarial | 2. Haber solicitado formalmente una compensación o corrección por un perjuicio. |
| c. reclamar | 3. Documento que autoriza a alguien a actuar legalmente en nombre de otra persona. |

a-1 b-3 c-2



2. Correo del despacho: preparación de primera consulta (QR: Audio)

Rellena los huecos: representación legal, incumplimiento, reclamó, poder notarial, expediente, conciliación



Antes de la primera reunión, le pedimos que nos envíe un resumen cronológico del asunto y toda la documentación disponible para abrir el (1) _____. En especial, necesitamos el contrato firmado y las comunicaciones en las que conste el (2) _____. Si desea que actuemos en su nombre, deberá aportar un (3) _____ o autorizar la (4) _____ en la hoja de encargo.

En la consulta analizaremos la jurisdicción competente, las posibles vías ((5) _____ o querrela) y el alcance de la responsabilidad civil. En casos similares, el cliente (6) _____ la devolución de importes y compareció en el acto de conciliación, aunque a veces un acuerdo habría evitado costes. Le recordamos que toda la información se trata con confidencialidad y que revisaremos los términos legales antes de proponer una estrategia.

1. ¿Qué pasos concretos te pide el despacho antes de la consulta y qué opciones legales te plantean para gestionar el caso?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. La persona consulta a una abogada por un incumplimiento de contrato que está afectando al proyecto.
2. La abogada sugiere presentar una querrela como primera medida en lugar de buscar una conciliación.
3. El cliente podría firmar un poder notarial para que la abogada gestione el caso y lo represente.

Verdadero Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



4. Elige la solución correcta

- Ayer _____ la devolución de la señal porque el proveedor incumplió el contrato.
 - reclamo
 - reclamaré
 - reclamé
 - reclamaba
- El lunes _____ ante el juzgado con el expediente completo y el poder notarial.
 - comparecimos
 - comparecemos
 - compareceremos
 - comparecíamos
- Si me hubiera explicado antes los riesgos de la sanción, yo _____ el contrato sin firmar la renovación.
 - habría rescindido
 - había rescindido
 - habré rescindido
 - rescindo

1. reclamé 2. comparecimos 3. habría rescindido

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)



Primera consulta por incumplimiento

Cliente (Sofía): *Hola, he pedido esta consulta porque un proveedor ha incumplido el contrato: no entregó a tiempo y ahora nos reclama una penalización como si fuera culpa nuestra; traigo el expediente con correos, el contrato y las facturas.*

Abogado (Javier): *Perfecto, lo primero es revisar los términos legales y ver si hay base para rescindir y reclamar daños; todo lo que me cuentes queda bajo confidencialidad, y si procede puedo gestionar el caso y la representación legal.*

Cliente (Sofía): *Me preocupa la responsabilidad civil si el cliente final nos denuncia, y también si podríamos recibir una sanción por los retrasos en un proyecto público.*

Abogado (Javier): *Habría que comprobar la jurisdicción aplicable y la cláusula de resolución de conflictos; como paso inicial propondría intentar una conciliación y enviar un requerimiento formal, y si no hay respuesta valoraríamos presentar querrela o la vía civil según corresponda.*

Cliente (Sofía): *¿Necesita usted un poder notarial para poder actuar y comparecer en mi nombre si llegamos a juicio?*

- ¿Qué documentos aporta Sofía del expediente y para qué sirven en el caso?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



Si hubiera revisado el contrato con más calma, habría evitado este incumplimiento. / Para gestionar el caso necesito asesoría legal y aportar toda la documentación del expediente. / Mi objetivo es llegar a una conciliación; si no fuera posible, presentaría una querrela.

1. ¿Has tenido algún problema contractual en el trabajo o con un proveedor? Explica qué sucedió y qué te habría gustado revisar antes de firmar.

2. Vas a pedir una consulta jurídica porque la otra parte incumple el acuerdo. ¿Qué documentos llevarías y qué pedirías al abogado que hiciera con tu caso?

7. Escritura: Email (QR: IA+)

Asunto: Consulta del jueves - documentación y presupuesto

Estimado/a Sr./Sra.,

Le confirmamos la cita con la abogada **Laura Pérez** el **jueves a las 17:30** (online). Para abrir **el expediente**, necesitamos que nos envíe antes del miércoles:

- Contrato y anexos (PDF)
- Correos o mensajes relevantes
- Justificantes de pago

En la reunión revisaremos los términos y, si procede, le enviaremos una **propuesta de servicios** y hoja de encargo. Todo se tratará con **confidencialidad**. Si su objetivo es **rescindir** el contrato o **reclamar**, indíquenos plazos y qué solución espera.

Atentamente,

María Ortega

Administración - Ortega & Asociados



Escribe una respuesta adecuada: *Le confirmo la cita del jueves a las... y adjunto la documentación solicitada. / Mi objetivo es reclamar/rescindir porque..., y quisiera saber qué opciones y plazos hay. / Si hubiéramos revisado el contrato antes, probablemente habríamos evitado esto; por eso necesito asesoría ahora.*

Verbos importantes

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Reclamar (*reclamar*)

Pretérito indefinido
reclamé
reclamaste
reclamó
reclamamos
reclamasteis
reclamaron

Comparecer (*comparecer*)

Pretérito indefinido
comparecí
compareciste
compareció
comparecimos
comparecisteis
comparecieron